



區成賢司鐸 主懷安息

Rev. Francis G. Elsinger

(1934 - 2023)

逾越聖祭

2023 年 7 月 26 日

上午 10 時

聖瑪加利大堂

區成賢神父晉鐸金禧

公教報 3534 期

主曆 2011 年 11 月 13 日

區成賢神父（Francis Elsinger）的經驗很特別。他早年來港時關心社會問題，在不同社會行動中常有他的蹤影，近年以另一形式：朝拜聖體和專注祈禱來關心人群。他本來是美國瑪利諾會的傳教神父，後來卻放棄了美國籍並加入了本地教區，成為教區神父。

本年是他晉鐸五十周年，請他作專訪，他低調而謙遜地婉拒了，隨手送來一本自傳《Chronicle of a Missioner》，該書無疑是本地教會掌故的好材料。

回顧過去半個世紀的鐸職，他說學會放下忙碌與基督共處。

南丫島露德聖母小堂主任司鐸區成賢神父剛於五月度過七十七歲生辰，他在自傳重溫他晉鐸以來的點滴，分享他怎樣由瑪利諾神父的傳教士轉為香港教區神父，以及他推動聖體敬禮的經過。

「哪時是生命中最重要時刻？」區神父在書中寫道：「現在。」活在當下，他認為最重要的是信從天主旨意。

區神父於一九六一年晉鐸，最初獲悉會被派到陌生的香港傳教，心裡只有驚愕：「印象中香港是個擠迫、雜亂及有很多難民的地方。我惟一可以做的就是祈禱，求天主給我信心去面對，並相信這是祂的旨意。」

到香港後，區神父不明白這麼多青少年領洗，上聖堂的人卻很少。於是區神父和傳道員去尋找這群失落的羊，竟發現他們因為要長時間在工廠工作，而無法上聖堂，這燃起他要為工青服務的決心。

區神父全身投入幫助工人，但有次給工人建議時，對方說：「神父，你並不了解工廠的實際情況，或許你應試試在那裡工作體驗。」他深覺有理，便開始到工廠工作，同時兼顧牧民工作。「我由晚上十一時工作至早上七時，放工後立刻趕到堂區開七時十分的彌撒。」時為一九六九年，他記得當時每晚的工資為九元。

工廠的經驗令區神父更能體諒工人的苦況，更有力的幫助他們表達意見，如一九七一年他成功爭取盲人輔導會的管理階層與

工人以對話解決勞資糾紛。

可是，區神父因為忙碌而犧牲了靈修時間，他意識到問題所在：「我限定自己每天要騰出一小時與基督共處。」神父重新檢示自己生命中的優次，知道沒有甚麼比與天主共處更重要。

有段插曲發生於一九六五年：一位患乳癌末期的年輕寡婦向他託孤——面對生命倒數，她放心不下三名幼小孩子。「她臨死時，我應承會照顧他們。」神父遵守這承諾，視三兄妹如子女般，現在他更有「曾外孫」了。

一九七四年，區神父到撒哈拉沙漠中部阿塞克賴姆山（Assekrem）作四十天獨修式的退省，這次經驗後，他深覺每天一小時的靈修並不足夠，需要更多時間及空間去祈禱。「我想，不只工廠工作才能滿全『工作及祈禱』的傳教使命，耕作也可是一個選擇。」因此他前往南丫島務農和傳教。

區神父於一九八八年放棄美國公民身份，定居香港，這也意味著他要離開瑪利諾神父團體。神父申請成為香港教區司鐸，並在這期間進一步服務香港及到中國內地教書，直至一九九〇年他接任成為南丫島露德聖母小堂的主任司鐸。

區神父於九十年代先後到南斯拉夫默主歌耶和韓國羅州朝聖，這是他積極推動朝拜聖體的轉捩點，他說：「在默主歌耶的旅程中，每個人都感受到獨特的恩典，一些看到旋轉的太陽、一些看到太陽不斷照出如十字架的光芒。」神父自己則在念玫瑰經時感受到前所未有的喜悅，這些經驗叫他更投入祈禱生活。

區神父說，在當時的助理主教陳日君的支持下，他一九九七年起在露德聖母小堂開展由早上九時至晚上九時的朝拜聖體禮儀，其後更改為二十四小時明供聖體，直至現在。

對於近年天災人禍不斷，如南亞海嘯、九一一事件、香港沙士問題等，有人問區神父該怎樣去面對生命中的災難，他說要深化祈禱生命，「以信、望、愛這三德，去活在當下」。

區神父透過此新書感謝所有走進他生命裡的人，他寫道：「我將往後的日子交給聖母安排，讓我們在她聖心中祈禱共融，並將地上的相遇演化為在天上永遠的愛。」

<https://www.kkp.org.hk/past/detail/25484/>

進堂詠

(頌恩第 414 首)

教會根基

1. 教會唯一的根基，是主耶穌基督；聖水聖言所造成，是主的新創作。主從上天來求她，為主聖潔新婦；捨身流血求得她，建立萬年基礎。
2. 雖從萬邦選出來，信徒却成一體；教會救恩的憑證，一主一信一洗。同尊唯一的聖名，同餐唯一天糧；同懷唯一的希望，同蒙恩愛久長。
3. 她在戰爭喧聲裏，艱難勞苦之中；她却深信有平安，安心靜待平安。直至欲穿的望眼，看見光榮遠象；到時凱旋的教會，得享永憩無疆。
4. 她雖在地却聯合，真神三位一體；已享安息聖眾的，神秘甜蜜團契。懇求救主使我們，能像快樂聖眾；同樣溫柔又謙虛，永在主前供奉。

致候·導言

主禮：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主禮：願復活的主耶穌基督的平安，與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位弟兄姊妹，我們相聚一起，送別我們可敬的區成賢神父。區神父回應基督的召叫，遠涉重洋，傳揚福音，牧養天主的子民。

我們為他的蒙召和服務，感謝天父，並求主賜予他忠信僕人的賞報。

現在，讓我們懷著信德，向主基督呼求，並懺悔我們的罪過。

垂憐經

主禮：主基督，你是羊群的善牧，求你引導亡者到達永生的居處。上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：主基督，你藉十字架與人修好，求你使亡者擺脫一切罪過的桎梏。基督，求你垂憐。

眾：基督，求你垂憐。

主禮：主基督，你由死者中復活，求你將永生的恩寵賜與亡者。

上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，使我們得到永生。

眾：亞孟。

集禱經

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）

上主天主，求你俯聽我們為你僕人區成賢神父所作的祈禱。他曾蒙受你的召叫，遠涉重洋，傳揚福音，牧養你的子民，求你恩賜他在天上與諸聖團聚，永遠事奉你、光榮你。因你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經（你要宣講真道，不論順境逆境，總要堅持不變。）

恭讀聖保祿宗徒致弟茂德後書 4:1-2

親愛的：

我在天主和那要審判生死者的基督耶穌前，指著他的顯現和他的國，懇求你：務要宣講真道，不論順境逆境，總要堅持不變。—— 上主的話。

答唱詠 詠 23

（頌恩第 276 首）

主為我牧

領 唱：主為我牧，我一無所缺，祂領我到茵茵的草地。

眾【重句】：主為我牧，我一無所缺，祂領我到茵茵的草地。

1. 引我到逸靜的水泉，因祂的聖名。【重句】

2. 祂領回我的靈魂，走上義德之道。【重句】

3. 即使走過陰谷，我也不怕危險，因祢同我同在。

【重句】

4. 祢的牧杖和棍棒，成了我的安慰；在我仇敵前祢給我設筵，用油敷我首，使我杯盈溢。【重句】

5. 幸福與慈藹，將永伴我生；上主聖殿裡，我永居無間。

【重句】

福音前歡呼 (頌恩第 180 首)

領：阿肋路亞。

眾：阿肋路亞。

領：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度！（瑪25:34）

眾：阿肋路亞。

福音（瑪爾大把耶穌接到家裡。瑪利亞選擇了更好的一份。）

恭讀聖路加福音 10:38-42

那時候，耶穌進入一個村莊。有一個名叫瑪爾大的女人，把耶穌接到家裡。她有一個妹妹，名叫瑪利亞，坐在主的腳前，聽他講話。

瑪爾大為侍候耶穌，忙碌不已，便上前來，說：「主！我的妹妹丟下我一個人工作，你不介意嗎？請叫她來幫助我吧！」

主回答瑪爾大說：「瑪爾大，瑪爾大！你為了許多事，操心忙碌，其實需要的，唯有一件。瑪利亞選擇了更好的一份，是不能從她奪去的。」—— 上主的話。

講道

禱詞

主禮：天主是生命之源，他藉耶穌基督救贖了我們，我們向他呼求。

領：我們的天父既召選了區成賢神父，分享他聖子的牧職。願天主賜區神父在天上，置身於聖祖亞巴郎、依撒格、雅各伯的行列，獲得忠僕的賞報。為此，我們同聲祈禱。

眾唱：求主俯聽我們。(頌恩 103 首)

領：願天主召叫更多牧者，承先啟後，牧養主的羊群。為此，我們同聲祈禱。

眾唱：求主俯聽我們。

領：祈求良善心謙的主耶穌，親自安慰所有病人和長者；並求主幫助所有照顧他們的人。為此，我們同聲祈禱。

眾唱：求主俯聽我們。

領：願我們各人也蒙天主護佑，脫免罪過，和各種凶惡，善生福終，來日在天鄉，與亡者和各親友相聚。為此，我們同聲祈禱。

眾唱：求主俯聽我們。

主禮：全能的天主聖父，求你以你的恩寵，時常護守、憐憫、保佑我們，並因聖母瑪利亞和諸聖的轉求，恩賜區成賢神父，得享天上的真福。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

聖祭禮儀

預備禮品

頌恩第 208 首

上主萬有天主

1. 上主！萬有天主，我們同聲讚美；大地出產米麥，再用人力烘焙。多蒙祢的慈愛，我們奉獻此餅，來做精神食糧、來做精神食糧。願天主永受讚美。
2. 上主！萬有天主，我們同聲讚美；葡萄結成水果，再用人力醞釀。多蒙祢的慈愛，我們奉獻此酒，來做精神飲品、來做精神飲品。願天主永受讚美。

獻禮經

主禮：上主，你的忠僕區成賢神父，曾蒙召為你子民的得救舉行聖祭。現在我們為他的安息，獻上禮品，求你仁慈接待他，賜他藉此逾越奧蹟，獲得救贖，與眾聖者一起，共享永生。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

頌謝詞

主禮：主、聖父、全能永生的天主，我們藉著主基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。在基督身上，我們得到光榮復活的希望。我們雖為死亡的定律而悲傷，卻因永生的許諾，而獲得安慰。主，為信仰你的人，生命只是改變，並非毀滅；當我們塵世的居所被拆除後，你又賜給我們永恆的天鄉。為此，我們隨同天使，總領天使，上座者、宰制者和全體天軍，歌頌你的光榮，不停地歡呼：(頌恩第 65 首)

眾唱：聖、聖、聖……響徹雲霄。

羔羊頌

Andante

劉志明



除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊！求 祢 賜 給 他 們 安 息。



除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊！求 祢 賜 給 他 們 安 息。



除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊！求 祢 賜 給 他 們 永 遠 的 安 息。

© MMXI 天主教香港教區

詞：禮儀常用經文 (追悼亡者)
曲：January 12, 1999 (台北)

領主詠

(頌恩第 452 首)

分享同一聖體

【重句】我們既分享同一的聖體，使我們在祢內合而為一。

1. 請教導我們寬恕別人，如同祢寬恕了我們。
教導我們互相愛護，如同祢愛護了我們。
引導我們跟隨著祢，做個溫良和善的人；
沒有寬恕和互愛，溫良與和善，
我們何敢領受祢的聖身。【重句】
2. 凡是信仰基督的人們，都要有犧牲的精神，
在這愛情的聖事內，我們同體而且同心。
基督在前循循善導，我們攜手跟隨前進。
無分種族與文化，風俗和語言，
因為我們只有一個牧人。【重句】

(頌恩 384 首)

奇妙救恩

1. 奇妙救恩何等甜蜜，救我可憐罪人；
我曾失喪今復歸依，瞎眼今得看見。
2. 主恩浩蕩我心敬畏，復使我得安慰；
起初相信至今不疑，此恩何等寶貴。
3. 一生路途都靠此恩，克勝困苦艱辛；
藉它引導一路平安，直到天上家鄉。
4. 在天之邊光明燦爛，永遠感謝稱讚；
永永遠遠無盡無窮，歡喜快樂萬年。

領主後經

主禮：天主，我們領受了基督的聖體聖血，充滿永生的希望。
懇求你垂念區成賢神父，他曾蒙召為你的子民擺設逾越聖宴，求你也恩賜他能與諸聖，共享天上永恆的筵席；並求你召選更多司鐸，承先啟後，繼續為你的羊群服務。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
眾：亞孟。

辭靈禮

主禮：各位弟兄姊妹，區成賢神父走過的路，我們也要走，就是經過世上的旅程，完成上主交給我們的使命，安抵天鄉。現今世上所有的痛苦，再不能困擾我們的弟兄區成賢神父，疾病再不能折磨他，罪惡的勢力也再不能傷害他。天主為我們作他子女的，預備了天上的筵席，終有一天，我們會在天鄉重逢。讓我們信賴天主的許諾，因為主耶穌曾說過：「這是我父的旨意，凡父交給我的，叫我連一個也不失落，並且在末日使他復活。」(若 6:39)

告別禱詞

主禮：天上的聖者，請來扶助區成賢神父；上主的天使，請來迎接他；請接他到達天父台前。
眾：請迎接他，領他到天父台前。
主禮：基督召喚了他，願基督收納他，領他回到天父的懷抱。
眾：請迎接他，領他到天父台前。
主禮：上主，求你賜他永遠的安息，並以永恆的光輝照耀他。
眾：請迎接他，領他到天父台前。

灑聖水

主禮：天主，你藉著洗禮，滌除人的罪污，給予信者天上的生命。願區成賢神父，現今在天上伴隨基督，得享永生。
眾：亞孟。

(主禮向靈柩灑聖水)

(頌恩第 666 首)

死亡與復活

復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

聖洗與主結一體，與主同死亦同埋；

同埋乃沾天父澤，復活喜度新生涯。

既然一體伴主死，欣然復活與主偕；

主為我罪死非命，復活銷罪救吾儕。

復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

奉香

主禮：天主，你祝聖了信者，使他們的身體成為聖神的宮殿。願區成賢神父的牧職和善行，猶如馨香，蒙你悅納，願他在末日獲得復活的光榮。

眾：亞孟。

(主禮向靈柩奉香)

(頌恩第 666 首)

死亡與復活

復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

主曰予乃生命餅，此餅下降自天堂；

但凡食者永不死，乃因予肉化為糧。

予為活世捐我軀，我血爾飲肉爾嘗；

我存乎爾爾存我，末日活爾上天鄉。

死亡非末路，從此獲新生；子民聚天所，永頌主光榮。

復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

祈禱

主禮：仁慈的聖父，唯有你是主、唯有你是我們的希望，一切光榮歸於你。我們把區成賢神父交託在你手中；雖然他的遺體將要歸回塵土，但我們深信你已把他安置在聖祖亞巴郎懷中，使他與天上的聖者團聚。天父，求你垂顧我們仍在世上的眾人，使我們承先啟後，傳揚福音，善度此生，來日天鄉重逢。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

(主禮伸手向著靈樞祝禱)

主禮：區成賢神父，願天使領你進入天堂，願殉道諸聖迎接你，並領你進入天上聖城耶路撒冷。願天使的樂隊迎接你，與諸聖一起到達天主台前。

(全體肅立，向靈樞行三鞠躬禮。)

移靈

(頌恩第 576 首)

耶路撒冷，讚美上主

1. 請耶路撒冷，讚美上主！信友讚美您的天主。
- 【重句】請讚頌！請讚頌！請讚頌達味子耶穌。
2. 請耶路撒冷，顯揚上主！祂是造世贖世天主。【重句】
3. 請耶路撒冷，依賴上主！祂是至信至忠天主。【重句】
4. 請耶路撒冷，愛慕上主！祂是無窮慈善天主。【重句】

